

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
4 October 2010  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят пятая сессия****Просьба о включении нового пункта в повестку дня  
шестьдесят пятой сессии**

**Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося  
24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по  
разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних  
переговоров по разоружению**

**Письмо Генерального секретаря от 4 октября 2010 года  
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь просить о том, чтобы в соответствии с пунктом 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в повестку дня шестьдесят пятой сессии Ассамблеи был включен новый пункт важного и срочного характера, озаглавленный «Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению».

Учитывая важность этого вопроса и выраженное Вами намерение следить за принятием последующих мер по итогам этого совещания, я считаю, что было бы уместно передать этот пункт для рассмотрения как на пленарном заседании, так и в Первом комитете Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящей просьбе прилагается объяснительная записка (см. приложение).

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**



## Приложение

### Объяснительная записка

1. На совещании высокого уровня по вопросу об активизации работы Конференции по разоружению и продвижении вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению, состоявшемся в Нью-Йорке 24 сентября 2010 года, было широко признано важное значение многосторонности в контексте переговоров о разоружении и нераспространении. Одновременно с этим многими была выражена озабоченность по поводу нынешнего состояния многостороннего механизма разоружения, в частности тупика, который возник в работе Конференции по разоружению и который подрывает доверие к ней и ставит под сомнение ее значимость.

2. На совещании состоялось конструктивное обсуждение вопроса о том, как повысить эффективность разоруженческого механизма, включая Конференцию по разоружению. Многими было признано, что нынешний застой на многосторонних переговорах можно объяснить отсутствием политической воли, а также возможными изъянами в разоруженческом механизме. Ряд ораторов призвали провести всеобъемлющую оценку этого механизма, включая обзор методов работы существующих многосторонних органов, занимающихся вопросами разоружения. Многие ораторы подчеркнули насущную необходимость незамедлительно начать переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, а также приступить к работе над существом вопросов, касающихся ядерного разоружения, негативных гарантий безопасности и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

3. Как подчеркивали многие государства-члены, это совещание высокого уровня не должно остаться разовым событием; необходимо принять реальные последующие меры для обеспечения того, чтобы оно стало продолжением серии успешных совещаний по вопросам разоружения, состоявшихся в истекшем году, и важным шагом на пути к активизации работы многостороннего разоруженческого механизма, и в частности Конференции по разоружению. Прозвучали также призывы к тому, чтобы придать таким последующим мерам форму всеохватного процесса, в котором ведущую роль играли бы государства — члены Организации Объединенных Наций.

4. Генеральный секретарь как организатор и председатель совещания высокого уровня несет особую ответственность за то, чтобы призывы к принятию безотлагательных и реальных последующих мер были услышаны. Как было отмечено на этом совещании, Генеральный секретарь обратится к Консультативному совету по вопросам разоружения с просьбой провести тщательный обзор вопросов, поднятых на совещании, с уделением особого внимания работе Конференции по разоружению. Основываясь на его рекомендациях, Генеральный секретарь рассмотрит дальнейшие шаги, включая создание группы видных деятелей высокого уровня. Однако многие из вопросов, обсуждавшихся на совещании, требуют рассмотрения в Генеральной Ассамблее.

5. По вышеизложенным причинам Генеральный секретарь просит включить в повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи новый пункт, озаглавленный «Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению».

---